



8:00 - 16:00  
Pondělí - Pátek

cs.servis@tech-reg.com

Tel. +420 733 180 378

ul. Skotnica 120  
32-652 Bulowice,  
SERWIS

NÁVOD K OBSLUZE  
CS-R-10B

TECH  
CONTROLLERS



TECH STEROWNIKI  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością SP. K.  
Biała Droga 31  
34-122 Wieprz

## ZÁRUČNÍ LIST

Firma TECH zaručuje Nabyvateli správnou funkčnost zařízení po dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Ručitel se zavazuje bezplatně opravovat zařízení, jestliže se na něm vyskytly vady z viny výrobce. Zařízení je nutné doručit výrobci zařízení. Pravidla pro postup v případě reklamace defníuje zákon o podrobných podmínkách spotřebitelského prodeje a změna polského Občanského zákoníku (Kodeks cywilny (Signatura: Dz.U. ze dne 5. září 2002)).

Mezi záruční opravy nejsou zařazeny činnosti spojené s nastavováním a regulací parametrů řídicího regulátoru, které jsou popsány v Instrukci obsluhy a také oprava částí, které podléhají opotřebení v průběhu normální činnosti, jako jsou například pojistky. Záruka nezahrnuje poškození, ke kterým došlo v důsledku nesprávného používání, nebo vinou uživatele, mechanická poškození nebo poškození, která vznikla v důsledku požáru, povodně, atmosférických vybití, přepětí nebo zkratu. Ingerence neautorizovaného servisu, samovolné opravy, předělovky a konstrukční změny způsobují ztrátu Záruky. Řídicí regulátory řady TECH jsou vybaveny ochrannými plombujícími pečetěmi. Utržení takové plomby je spojeno se ztrátou Záruky. Náklady na řešení neoprávněné výzvy servisu k poruše nese výlučně kupující. Jako neoprávněná je defníovaná výzva servisu, aby odstranil poškození, které nevyplývá z viny Ručitele, a také výzva, kterou za neoprávněnou uzná servis po diagnostice zařízení (např. poškození zařízení vinou klienta nebo takové, kterého se záruka netýká), nebo výzva v případě, když havárie zařízení nastala z důvodů, které se nacházejí mimo toto zařízení.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K OBSLUZE DĚTMI.

Pro účely realizace nároků plynoucích z této Záruky je uživatel povinen doručit Ručiteli na vlastní náklady a na vlastní riziko dané zařízení společně se správně vyplněným Záručním listem (obsahujícím především datum prodeje, podpis prodejce a také popis zjištěné vady) a s prodejním dokladem (paragonem, fakturou s DPH, apod.). Záruční list je jedinou základní podmínkou pro bezplatné zhotovení opravy. Čas realizace reklamační opravy činí 30 dnů.

V případě ztráty nebo zničení Záručního listu výrobce nevystavuje duplikát.

.....  
razítko prodávajícího

.....  
datum prodeje

## Bezpečnost

Před uvedením zařízení do provozu je nutné se seznámit s níže uvedenými pokyny. Nerespektování pokynů v návodu může být příčinou zranění a poškození přístroje. Tento návod k obsluze proto pečlivě uschovejte. Abychom předešli zbytečným chybám a poruchám, je třeba se ujistit, že všechny osoby, které využívají toto zařízení, se podrobně seznámili s jeho činností a bezpečnostními opatřeními. Prosím, uchovejte tento návod jako součást zařízení a ujistěte se, že v případě jeho přemístění nebo prodeje bude mít uživatel přístup k informacím o správném provozu a bezpečnosti. V zájmu ochrany života a majetku je nutné dodržovat bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu k obsluze. Výrobce nenese zodpovědnost za škody, které mohou vzniknout jejich zanedbáním.



### VÝSTRAHA

- Montáž a zapojení regulátoru může vykonat pouze osoba s odpovídajícím oprávněním pro elektrická zařízení.
- Před zapnutím ovladače je nutno provést měření odporu uzemnění elektrických motorů a elektrických vodičů.
  - Obsluha regulátoru není určena dětem.
- Regulátor nesmí být používán pro účely, na které není určen.

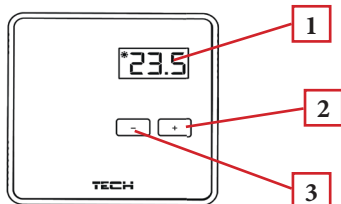
## Popis zařízení

Termostaty CS-R-10b se montují v jednotlivých topných zónách. Informace o teplotě v daném prostoru předávají regulátoru CS-L-10, který – na základě těchto informací – řídí termoelektrické servopohony ventilů (otevřít je, pokud je potřeba topit, zavřít, pokud je prostor vyhřátý).

Aktuální teplota místnosti je zobrazena na displeji termostatu.

Vybavení termostatu:

- vestavěné teplotní čidlo
- kryt přizpůsobený pro nástěnnou montáž



1. Displej – aktuální teplota v místnosti
2. Tlačítko PLUS
3. Tlačítko MINUS

## Změna zadané teploty

Zadanou teplotu se nastavuje na termostatu pomocí tlačítek PLUS a MINUS.

V době nečinnosti termostatu je na displeji zobrazována aktuální teplota v místnosti. Po stlačení tlačítka PLUS nebo MINUS se tento údaj změní na zadanou teplotu – číslice blikají. Následně můžeme pomocí tlačítek PLUS nebo MINUS měnit tuto hodnotu. Po provedení změny zadané teploty vyčkáme 3 sekundy, po tomto čase se na displeji se opět zobrazí aktuální teplota a požadovaná teplota se uloží do paměti termostatu.

## Hystereze

Tato funkce umožňuje nastavit hysterezi pro zadanou teplotu. Hystereze určuje rozmezí nečinnosti termostatu při minimálních výkyvech teploty a zabraňuje tak nežádoucím oscilacím zapínání a vypínání topného systému. Příklad:

zadaná teplota: 23°C

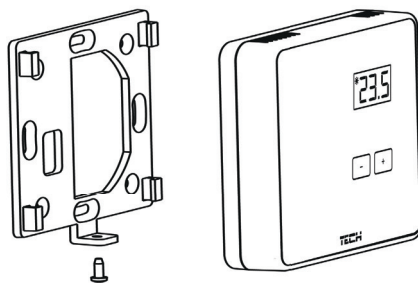
hystereze: 1°C

Systém topí, teplota stoupá a po dosažení teploty v místnosti 23 °C termostat vypne ohřev. K opětovnému zapnutí topení dojde až při poklesu teploty na 22 °C.

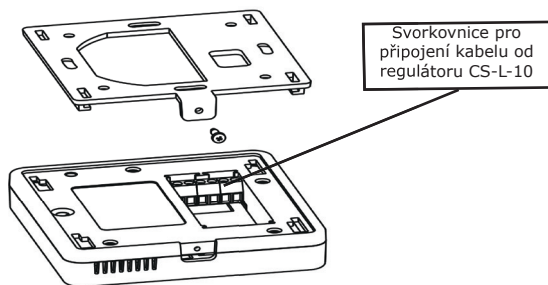
Nastavení hodnoty hystereze: stlačíme současně tlačítka PLUS a MINUS, potom nastavíme požadovanou hysterezi a vyčkáme 3 sekundy. Po uplynutí tohoto času se hodnota uloží do paměti.

## Montáž termostatu

Odšroubujeme zajišťovací šroubek a vysuneme montážní rámeček.



Na stěnu nebo krabici KU68 připevníme montážní rámeček a přes něho protáhneme propojovací kabel od regulátoru. Vodiče připojíme dle obrázku ke svorkovnici umístěné v zadní části termostatu.



## Informace o programu

Abychom zjistili, jaká je v termostatu verze programu, stlačíme současně tlačítko PLUS a MINUS a držíme je asi 3 sekundy.

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce:

TECH STEROWNIKI Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. ul. Biała Droga 31, 34-122 Wieprz

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobce tímto prohlašuje, že produkt:

### Regulátor CS-R-10b

je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie a splňuje směrnice vlády:

Směrnice 2014/35/EU  
Směrnice 2014/30/EU  
Směrnice 2009/125/WE  
ROHS 2011/65/WE

Byly použity následující harmonizované normy a technické specifi kace:

PN-EN 60730-2-9:2011  
PN-EN 60730-1:2016-10

Výrobek je bezpečný za podmínek obvyklého použití a v souladu s návodem k obsluze.

Wieprz, 16.08.2018

PAWEŁ JURA JANUSZ MASTER  
WYKONALI: TECH STEROWNIKI Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. K.



Ochrana životního prostředí je pro nás prvořadá. Uvědomujeme si, že vyrábíme elektronické zařízení a to nás zavazuje k bezpečnému nakládání s použitými komponenty a elektronickými zařízeními. V souvislosti s tím získala naše firma registrační číslo udělované hlavním inspektorem ochrany životního prostředí. Symbol přeškrtnuté nádoby na smeti na výrobku znamená, že produkt se nesmí vyhazovat do běžných odpadových nádob. Tříděním odpadů určených na recyklaci chráníme životní prostředí. Povinností uživatele je odevzdat opotřebované zařízení do určeného sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.

recyklace elektrického a elektronického odpadu.